Solo i testi UNECE originali hanno efficacia giuridica ai sensi del diritto internazionale pubblico. Lo status e la data di entrata in vigore del presente regolamento devono essere controllati nell'ultima versione del documento UNECE TRANS/WP.29/343, reperibile al seguente indirizzo:

http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocstts.html

Regolamento n. 92 della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite (UNECE) — Prescrizioni uniformi relative all'omologazione dei sistemi di silenziatori dello scarico di ricambio non originali (NORESS) destinati ai veicoli delle categorie L_1, L_2, L_3, L_4 e L_5 con riferimento alle emissioni sonore [2018/1707]

Comprendente tutto il testo valido fino a:

Supplemento 2 della serie di modifiche 01 — data di entrata in vigore: 10 ottobre 2017

INDICE

REGOLAMENTO

1. Ambito di applicazione
2. Definizioni
3. Domanda di omologazione
4. Marcature
5. Omologazione
6. Specifiche
7. Modifiche ed estensione dell'omologazione dei NORESS
8. Conformità della produzione
9. Sanzioni in caso di non conformità della produzione
10. Cessazione definitiva della produzione
11. Nomi e indirizzi dei servizi tecnici responsabili delle prove di omologazione e delle autorità di omologazione

Allegati

1. Notifica
2. Esempi di marchio di omologazione
3. Prescrizioni relative ai materiali fibrosi fonoassorbenti usati nei NORESS
4. Dichiarazione di conformità alle disposizioni aggiuntive sulle emissioni sonore

1. AMBITO DI APPLICAZIONE

Il presente regolamento si applica ai sistemi di silenziatori dello scarico di ricambio non originali (NORESS) destinati ai veicoli delle categorie L_1, L_2, L_3, L_4 e L_5 ([1]).

2. DEFINIZIONI

Ai fini del presente regolamento si intende per:

2.1. «sistema di silenziatori dello scarico di ricambio non originale o suoi componenti», un impianto di tipo diverso rispetto a quello montato sul veicolo al momento dell'omologazione o dell'estensione dell'omologazione che può essere usato solo come ricambio.

L'acronimo NORESS indica il sistema di silenziatori dello scarico di ricambio non originale;

2.2. «componente del sistema di silenziatori dello scarico di ricambio non originale», uno dei vari componenti che, nel loro complesso, formano il sistema di silenziatori dello scarico; ([2])

([1]) Secondo la definizione contenuta nella risoluzione consolidata sulla costruzione dei veicoli (R.E.3), documento ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.4, paragrafo2. - www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html

([2]) Si tratta in particolare del collettore di scarico, del silenziatore propriamente detto, della camera di espansione e del risonatore.

2.3. «sistemi di silenziatori dello scarico di ricambio non originali di tipi diversi», sistemi di silenziatori che presentano differenze sostanziali, quali:

a) i loro componenti portano denominazioni commerciali o marchi di fabbrica diversi;

b) i loro componenti sono costituiti di materiali con caratteristiche diverse, oppure presentano forme o dimensioni diverse; un rivestimento di tipo diverso (rivestimento di zinco, alluminio ecc.) non costituisce una differenza di tipo;

c) i principi di funzionamento di almeno un componente sono diversi;

d) i loro componenti sono combinati in maniera diversa;

2.4. «sistema di silenziatori dello scarico di ricambio non originale (NORESS) o suo componente», qualsiasi parte del sistema di silenziatori dello scarico definito al punto 2.1 destinata all'uso sul veicolo come parte di un sistema diverso da quello montato sul veicolo presentato per l'omologazione a norma del regolamento n. 9, n. 41 o n. 63;

2.5. «omologazione di un NORESS o di uno o più suoi componenti», omologazione di un intero sistema di silenziatori, o di una sua parte, che sia adattabile a uno o più tipi di veicoli specificati e rientri nell'ambito di applicazione del presente regolamento per quanto riguarda la limitazione del livello sonoro;

2.6. «tipo di veicolo», veicoli che rientrano nell'ambito di applicazione del presente regolamento e hanno in comune alcune caratteristiche essenziali, quali:

a) il tipo di motore (a due o quattro tempi, a pistone alternativo o rotante, il numero e il volume dei cilindri, il numero e il tipo dei carburatori o dei sistemi di iniezione, la disposizione delle valvole, la potenza massima nominale e il regime del motore corrispondente). Per i motori a pistone rotante la cilindrata corrisponde al doppio del volume della camera;

b) il sistema di trazione, in particolare il numero di marce e il loro rapporto di trasmissione nonché la trasmissione finale;

c) il numero, il tipo e la disposizione dei sistemi di silenziatori dello scarico;

2.7. «regime nominale del motore», il regime di rotazione dichiarato dal costruttore al quale il motore sviluppa la sua potenza massima nominale netta ([1]).

Il simbolo n_{rated} indica il valore numerico del regime nominale del motore espresso in giri al minuto.

3. DOMANDA DI OMOLOGAZIONE

3.1. La domanda di omologazione di un NORESS o di suoi componenti deve essere presentata dal rispettivo fabbricante o da un suo mandatario.

3.2. La domanda va corredata dei seguenti documenti in triplice copia e delle seguenti informazioni:

a) una descrizione del tipo o dei tipi di veicolo su cui il NORESS o i suoi componenti sono destinati ad essere montati, con riferimento agli elementi di cui al precedente punto 2.6. Devono essere specificati i numeri e/o i simboli che identificano il tipo di motore e il tipo di veicolo e, se necessario, il numero di omologazione del tipo di veicolo;

b) una descrizione del NORESS completo, in cui sia indicata la posizione relativa di ciascuno dei suoi componenti, corredata delle istruzioni di montaggio;

c) disegni dettagliati di ciascun componente del NORESS, che permettano di individuarlo e identificarlo facilmente, con indicazione dei materiali usati. I disegni devono indicare anche la posizione in cui è apposta la marcatura obbligatoria del numero di omologazione

3.3. Su richiesta del servizio tecnico che effettua le prove di omologazione, il fabbricante del NORESS deve fornire:

a) due esemplari del NORESS o dei suoi componenti presentati per l'omologazione;

b) un esemplare del sistema di silenziatori dello scarico originale che era montato sul veicolo presentato per l'omologazione;

([1]) Se la potenza massima nominale netta viene raggiunta con più regimi del motore, ai fini del presente regolamento il regime nominale del motore corrisponde al regime del motore più elevato al quale si raggiunge la potenza massima nominale netta.

c) un veicolo di prova che sia rappresentativo del tipo sul quale il NORESS è destinato a essere montato; tale veicolo, quando sottoposto alla misurazione delle emissioni sonore secondo il metodo descritto nell'allegato 3 (comprese tutte le modifiche pertinenti) del regolamento n. 9, n. 41 o n. 63, deve soddisfare le seguenti condizioni:

i) se il veicolo è di un tipo per il quale l'omologazione è stata rilasciata a norma delle prescrizioni di ciascuno dei regolamenti n. 9, n. 41 o n. 63:

a) il livello sonoro misurato durante la prova a veicolo in movimento non deve superare di oltre 1 dB(A) i limiti specificati nel rispettivo regolamento;

b) il livello sonoro misurato durante la prova a veicolo fermo non deve superare di oltre 3 dB(A) il livello determinato in sede di omologazione e indicato sulla targhetta apposta dal costruttore;

ii) se il veicolo non è del tipo per il quale è stata rilasciata l'omologazione a norma delle prescrizioni del rispettivo regolamento, il livello sonoro misurato non deve superare di oltre 1 dB(A) il limite applicabile alla data in cui è stato messo in circolazione la prima volta.

4. MARCATURE

4.1. Ciascun componente del NORESS, esclusi i tubi e gli accessori, deve portare:

a) la denominazione o il marchio commerciale del fabbricante del NORESS o dei suoi componenti;

b) la designazione commerciale data dal fabbricante.

4.2. Le marcature devono essere chiaramente leggibili, indelebili e visibili nella posizione di montaggio del NORESS.

4.3. L'apposizione delle marcature è a carico del fabbricante del NORESS; esse devono indicare il tipo di veicolo o i tipi di veicoli cui l'omologazione è riferita.

4.4. Un componente può recare più numeri di omologazione se è stato approvato come elemento di più di un impianto di scarico di ricambio.

4.5. Il sistema di silenziatori dello scarico di ricambio deve essere fornito in una confezione o essere provvisto di un'etichetta, entrambi recanti le seguenti indicazioni:

a) la denominazione o il marchio commerciale del fabbricante del sistema di silenziatori dello scarico di ricambio e dei suoi componenti;

b) l'indirizzo del fabbricante o del suo mandatario;

c) un elenco dei modelli di veicoli ai quali è destinato il sistema di silenziatori dello scarico di ricambio.

4.6. Il fabbricante deve fornire:

a) istruzioni che spieghino in dettaglio il corretto montaggio sul veicolo;

b) istruzioni per l'uso del sistema di silenziatori;

c) un elenco di componenti corredato dei numeri delle parti corrispondenti, esclusi i fermi.

4.7. il marchio di omologazione.

5. OMOLOGAZIONE

5.1. Se il NORESS o il suo componente presentato per l'omologazione a norma del presente regolamento soddisfa le prescrizioni di cui al seguente punto 6, l'omologazione deve essere rilasciata.

5.2. A ciascun tipo di NORESS omologato deve essere attribuito un numero di omologazione. Le prime due cifre di tale numero (attualmente 01, corrispondenti alla serie di modifiche 01) devono indicare la serie di modifiche comprendente le modifiche tecniche di rilievo più recenti apportate al regolamento alla data di rilascio dell'omologazione. Lo stesso numero non può essere successivamente assegnato dalla stessa parte contraente a un diverso tipo di NORESS o di componente progettato per lo stesso tipo o gli stessi tipi di veicoli.

5.3. L'omologazione, l'estensione o il rifiuto dell'omologazione di un NORESS o di un suo componente a norma del presente regolamento devono essere comunicati alle parti dell'accordo che applicano il presente regolamento mediante una scheda di notifica conforme al modello che figura nell'allegato 1 del presente regolamento.

5.4. Su ogni NORESS o suo componente conforme a un tipo omologato a norma del presente regolamento deve essere apposto un marchio di omologazione internazionale costituito da:

a) un cerchio al cui interno è iscritta la lettera «E» seguita dal numero distintivo del paese che ha rilasciato l'omologazione; ([1])

b) il numero del presente regolamento, seguito dalla lettera «R», da un trattino e dal numero di omologazione, posti a destra del cerchio di cui alla precedente lettera a);

c) nella scheda di omologazione devono essere indicati il numero di omologazione e il metodo usato per l'esecuzione delle prove di omologazione.

5.5. Il marchio di omologazione deve essere indelebile e facilmente leggibile quando il NORESS è montato sul veicolo.

5.6. Un componente può essere contrassegnato con più di un numero di omologazione se è stato approvato come parte di più di un NORESS. In tal caso il cerchio non deve essere ripetuto. L'allegato 2 al presente regolamento fornisce un esempio di marchio d'omologazione.

6. SPECIFICHE

6.1. Specifiche generali

Il silenziatore deve essere progettato, costruito e poter essere montato in modo che:

a) il veicolo, in condizioni d'uso normali e, in particolare, indipendentemente dalle vibrazioni alle quali può essere soggetto, mantenga la conformità alle prescrizioni del presente regolamento;

b) dimostri di avere una discreta resistenza all'azione corrosiva cui è esposto tenendo conto delle condizioni normali di impiego del veicolo;

c) la distanza dal suolo del silenziatore originale e l'eventuale inclinazione del veicolo non vengano ridotte;

d) non siano raggiunte temperature eccessive alla superficie;

e) i bordi non siano affilati o appuntiti e ci sia spazio sufficiente per ammortizzatori e molle;

f) i dispositivi a molla dispongano di gioco sufficiente;

g) vi sia uno spazio minimo di sicurezza attorno a tubi e condotti;

h) sia resistente alle manomissioni in modo compatibile con prescrizioni di montaggio e di manutenzione chiaramente definite.

6.2. Specifiche relative ai livelli sonori

La resa acustica del NORESS o dei suoi componenti deve essere verificata con i metodi di cui al regolamento n. 9, n. 41 o n. 63. In particolare, per l'applicazione del presente punto, occorre far riferimento alla serie di modifiche al regolamento n. 92 che era in vigore alla data dell'omologazione del veicolo nuovo. Quando il NORESS o i suoi componenti sono montati su un veicolo del tipo descritto al punto 3.3, lettera c), i valori del livello sonoro ottenuti con i due metodi (a veicolo fermo e in movimento) devono soddisfare la seguente condizione:

non devono superare i valori misurati in conformità alle prescrizioni di cui al punto 3.3, lettera c), per lo stesso veicolo dotato del sistema di silenziatori dello scarico originale durante la prova a veicolo in movimento e la prova a veicolo fermo.

6.3. Prescrizioni aggiuntive

6.3.1. Provvedimenti anti-manomissione

Il NORESS o i suoi componenti devono essere fabbricati in modo da non permettere la rimozione di deflettori, coni di uscita e altre parti che funzionano principalmente come parti delle camere d'insonorizzazione/espansione. Se l'incorporazione di una parte siffatta è inevitabile, le sue modalità di fissaggio devono essere tali da non facilitarne la rimozione (ad esempio, con dispositivi di fissaggio filettati convenzionali); essa dovrà anche essere applicata in modo che la sua rimozione provochi danni permanenti/irreparabili a tutto l'insieme.

6.3.2. NORESS multimodali

I NORESS con modalità di funzionamento multiple, regolabili manualmente o elettronicamente, devono soddisfare tutte le prescrizioni in tutte le modalità operative. I livelli sonori da registrare devono essere quelli della modalità con i livelli sonori più elevati.

([1]) I numeri distintivi delle parti contraenti l'accordo del 1958 sono riportati nell'allegato 3 della Risoluzione consolidata sulla costruzione dei veicoli (R.E.3), documento ECE/TRANS/WP.29/78/Rev. 4 - www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html

6.3.3. Divieto di impiego di dispositivi di manipolazione

Il fabbricante del NORESS non deve intenzionalmente modificare, adattare o introdurre dispositivi o procedure che non siano operativi in condizioni tipiche di funzionamento su strada al solo scopo di soddisfare le prescrizioni riferite alle emissioni sonore del presente regolamento.

6.3.4. Disposizioni aggiuntive sulle emissioni sonore (Additional sound emission provisions - ASEP)

Le prescrizioni di cui al punto 6.3 della serie di modifiche 04 del regolamento n. 41 si applicano anche ai NORESS progettati per essere montati sui veicoli omologati a norma della serie di modifiche 04 del regolamento n. 41 e soggetti alle prescrizioni di cui al punto 6.3 della serie di modifiche 04 del regolamento n. 41.

Laddove debbano essere effettuate delle prove, deve essere usato un veicolo del tipo descritto al punto 3.3, lettera c).

L'autorità di omologazione può richiedere l'esecuzione di qualsiasi prova atta a verificare la conformità del NORESS a tali prescrizioni.

Il fabbricante deve fornire una dichiarazione, conforme al modello di cui all'allegato 4 del presente regolamento, attestante che il NORESS o i suoi componenti da omologare sono conformi alle disposizioni aggiuntive sulle emissioni sonore di cui al punto 6.3 della serie di modifiche 04 del regolamento n. 41.

6.4. Misurazione delle prestazioni del veicolo

6.4.1. Il NORESS o i suoi componenti devono essere tali da garantire che le prestazioni del veicolo siano comparabili a quelle ottenute con il sistema di silenziatori dello scarico originale o con i suoi componenti originali.

6.4.2. Il NORESS o, a discrezione del fabbricante, i suoi componenti devono essere confrontati con un sistema di silenziatori originale o con i suoi componenti nuovi, successivamente montati sul veicolo, di cui al punto 3.3, lettera c).

6.4.3. La verifica deve essere condotta misurando la curva della potenza conformemente al punto 6.4.4.1 o 6.4.4.2. La potenza massima e il regime massimo del motore misurato alla potenza massima con il NORESS non devono superare di oltre ± 5 % la potenza netta e il regime del motore misurati alle condizioni descritte di seguito con il sistema di silenziatori dello scarico originale.

6.4.4. Metodo di prova

6.4.4.1. Metodo di prova sul motore

Le misurazioni devono essere eseguite sul motore del veicolo di cui al precedente punto 3.3, lettera c), montato sul banco dinamometrico.

6.4.4.2. Metodo di prova sul veicolo

Le misurazioni devono essere eseguite sul veicolo indicato al precedente punto 3.3, lettera c). I valori ottenuti con il sistema di silenziatori dello scarico originale devono essere confrontati con quelli ottenuti con il NORESS. La prova deve essere eseguita su un banco dinamometrico a rulli.

6.5. Disposizioni aggiuntive riguardanti il NORESS o i suoi componenti contenenti materiali fibrosi

Nella fabbricazione dei NORESS l'uso di materiali fibrosi fonoassorbenti deve essere autorizzato solo se sono soddisfatte le prescrizioni di cui all'allegato 3.

6.6. Valutazione delle emissioni inquinanti dei veicoli dotati di un sistema di silenziatori dello scarico di ricambio

Il veicolo di cui al punto 3.3, lettera c), dotato di un sistema di silenziatori dello scarico di ricambio non originale (NORESS) del tipo per il quale è richiesta l'omologazione, deve soddisfare le prescrizioni relative alle emissioni inquinanti vigenti per l'omologazione del veicolo. Il rispetto di tali prescrizioni deve essere documentato nel verbale di prova.

7. MODIFICHE ED ESTENSIONE DELL'OMOLOGAZIONE DEI NORESS

7.1. Qualsiasi modifica di un tipo di NORESS o di suoi componenti deve essere notificata all'autorità che ha rilasciato l'omologazione del tipo di NORESS. Tale autorità può:

a) ritenere che le modifiche effettuate non avranno verosimilmente ripercussioni negative di rilievo;

b) chiedere un altro verbale di prova al servizio tecnico responsabile delle prove.

7.2. Il fabbricante del NORESS o di un suo componente, oppure il suo mandatario, possono chiedere all'autorità che ha rilasciato l'omologazione del NORESS per uno o più tipi di veicoli l'estensione dell'omologazione ad altri tipi di veicoli. La procedura da seguire è quella descritta al precedente punto 3.

7.3. La conferma o il rifiuto dell'omologazione, con indicazione delle modifiche apportate, vanno comunicati alle parti dell'accordo che applicano il presente regolamento, secondo la procedura di cui al punto 5.3.

7.4. L'autorità competente che rilascia l'estensione dell'omologazione deve assegnare un numero di serie a ogni scheda di notifica compilata per tale estensione.

8. CONFORMITÀ DELLA PRODUZIONE

Le procedure di controllo della conformità della produzione devono essere conformi a quelle definite nell'accordo, appendice 2 (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2) nel rispetto delle seguenti prescrizioni:

a) i NORESS omologati in conformità al presente regolamento devono essere prodotti in modo tale da risultare conformi al tipo omologato e quindi rispettare le prescrizioni di cui al precedente punto 6;

b) il titolare dell'omologazione deve garantire che per ogni tipo di NORESS siano effettuate almeno le prove di cui al punto 6 del presente regolamento;

c) l'autorità che ha rilasciato l'omologazione può verificare in qualsiasi momento i metodi di controllo della conformità applicati in ogni stabilimento di produzione. Di norma tali verifiche devono avere cadenza biennale;

d) la produzione è considerata conforme alle prescrizioni del presente regolamento se sono rispettate le disposizioni del regolamento n. 9, n. 41 o n. 63, a seconda del tipo di veicolo, e se il livello sonoro misurato con il metodo descritto nel rispettivo regolamento durante la prova a veicolo in movimento non supera di oltre 3 dB(A) il livello sonoro misurato durante l'omologazione né supera di oltre 1 dB(A) il limite previsto dal regolamento n. 9, n. 41 o n. 63, a seconda dei casi.

9. SANZIONI IN CASO DI NON CONFORMITÀ DELLA PRODUZIONE

9.1. L'omologazione di un tipo di NORESS o di un suo componente rilasciata a norma del presente regolamento può essere revocata se cessano di essere soddisfatte le prescrizioni di cui al punto 8 o se il NORESS o i suoi componenti non superano le prove di cui al precedente punto 8, lettera b).

9.2. Se una delle parti contraenti dell'accordo che applica il presente regolamento revoca un'omologazione precedentemente concessa, deve informarne immediatamente le altre parti contraenti dell'accordo del 1958 che applicano il presente regolamento per mezzo di una scheda di notifica conforme al modello di cui all'allegato 1 del presente regolamento.

10. CESSAZIONE DEFINITIVA DELLA PRODUZIONE

Se il titolare di un'omologazione cessa definitivamente la produzione di un tipo di sistema di silenziatori dello scarico di ricambio o di suoi componenti omologati a norma del presente regolamento, ne deve informare l'autorità che ha rilasciato l'omologazione, la quale a sua volta deve informare le altre parti contraenti dell'accordo del 1958 che applicano il presente regolamento mediante una copia della scheda di notifica conforme al modello di cui all'allegato 1 del presente regolamento.

11. NOMI E INDIRIZZI DEI SERVIZI TECNICI RESPONSABILI DELLE PROVE DI OMOLOGAZIONE E DELLE AUTORITÀ DI OMOLOGAZIONE

Le parti contraenti dell'accordo del 1958 che applicano il presente regolamento comunicano al segretariato delle Nazioni Unite i nomi e gli indirizzi dei servizi tecnici responsabili di eseguire le prove di omologazione e delle autorità di omologazione che rilasciano l'omologazione, cui devono essere inviate le schede concernenti il rilascio, l'estensione, il rifiuto o la revoca dell'omologazione o la cessazione definitiva della produzione emesse in altri paesi.

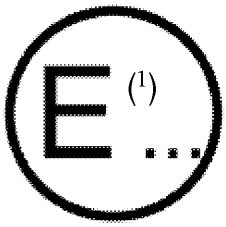
ALLEGATO 1

PARTE A

PER NORESS DESTINATI A VEICOLI OMOLOGATI A NORMA DELLA SERIE DI MODIFICHE 04 DEL REGOLAMENTO N. 41

Notifica

[Dimensioni massime del formato: A4 (210 × 297 mm)]



Emessa da: Nome dell'amministrazione

.....

.....

.....

Relativa a (2): rilascio dell'omologazione

estensione dell'omologazione

rifiuto dell'omologazione

revoca dell'omologazione

cessazione definitiva della produzione

di un tipo di veicolo con riferimento a un tipo di NORESS o suo componente a norma del regolamento n. 92.

Omologazione n.: ..... Estensione n.: .....

1. Denominazione commerciale o marchio del veicolo: .....

2. Tipo di veicolo: .....

3. Nome e indirizzo del costruttore: .....

4. Nome e indirizzo dell'eventuale mandatario del fabbricante: .....

5. Motore

5.1. Fabbricante: .....

5.2. Tipo: .....

5.3. Modello: .....

5.4. Potenza massima nominale netta: ..... kW a ..... min^{-1}

5.5. Tipo di motore (ad accensione comandata, ad accensione spontanea ecc.) (3): .....

5.6. Cicli: a due tempi/a quattro tempi (2)

5.7. Cilindrata: ..... cm^3

6. Trasmissione

6.1. Tipo di trasmissione: cambio non automatico/automatico: .....

6.2. Numero dei rapporti: .....

7. Apparecchiatura

7.1. Silenziatore dello scarico

7.1.1. Fabbricante o eventuale mandatario: .....

7.1.2. Modello: .....

7.1.3. Tipo: ..... conforme al disegno n. .....

7.2. Silenziatore di aspirazione

7.2.1. Fabbricante o eventuale mandatario: .....

7.2.2. Modello: .....

7.2.3. Tipo: ..... conforme al disegno n. .....

8. Rapporti usati per la prova a veicolo in movimento: .....

9. Rapporto/i finale/i di trasmissione: .....

10. Numero di omologazione ECE degli pneumatici: .....

Se non disponibile, fornire le seguenti informazioni:

10.1. Fabbricante degli pneumatici: .....

10.2. Descrizione/i commerciale/i del tipo di pneumatico (per asse), (denominazione commerciale, indice di velocità, indice di carico ecc.) .....

10.3. Dimensioni degli pneumatici (per asse): .....

10.4. Altro numero di omologazione (se disponibile): .....

11. Masse:

11.1. Peso lordo massimo ammissibile: ..... kg

11.2. Massa di prova: ..... kg

11.3. Indice del rapporto potenza/massa (*PMR*): .....

12. Lunghezza del veicolo: ..... m

12.1. Lunghezza di riferimento l_{ref}: ..... m

13. Velocità del veicolo durante le misurazioni con il rapporto (i)

13.1. Velocità del veicolo all'inizio del periodo di accelerazione (media di 3 corse) per il rapporto (i): ..... km/h

13.2. Lunghezza della preaccelerazione per il rapporto (i): ..... m

13.3. Velocità del veicolo $v_{PP'}$ (media di 3 corse) per il rapporto (i): ..... km/h

13.4. Velocità del veicolo $v_{BB'}$ (media di 3 corse) per il rapporto (i): ..... km/h

14. Velocità del veicolo durante le misurazioni con il rapporto (i + l) (se del caso)

14.1. Velocità del veicolo all'inizio del periodo di accelerazione (media di 3 corse) per il rapporto (i+l): ..... km/h

14.2. Lunghezza della preaccelerazione per il rapporto (i+l): ..... m

14.3. Velocità del veicolo $v_{PP'}$ (media di 3 corse) per il rapporto (i + l): ..... km/h

14.4. Velocità del veicolo $v_{BB'}$ (media di 3 corse) per il rapporto (i + l): ..... km/h

15. Le accelerazioni sono calcolate tra le linee AA′ e BB′/PP′ e BB′

15.1. Descrizione della funzionalità dei dispositivi usati per stabilizzare l'accelerazione (se del caso): .....

16. Livello sonoro del veicolo in movimento

16.1. Risultato della prova con apertura massima della valvola a farfalla L_{wot}: ..... dB(A)

16.2. Risultati delle prove a velocità costante L_{crs}: ..... dB(A)

16.3. Fattore di potenza parziale k_p: ..... dB(A)

16.4. Risultato finale della prova L_{urban}: ..... dB(A)

17. Livello sonoro del veicolo fermo

17.1. Posizione e orientamento del microfono (a norma dell'allegato 3, appendice 2, della serie di modifiche 04 del regolamento n. 41): .....

17.2. Risultato della prova a veicolo fermo: ..... dB(A) a ..... min^{-1}

18. Disposizioni aggiuntive sulle emissioni sonore:

Cfr. la dichiarazione di conformità del fabbricante (allegata)

19. Dati di riferimento sulla conformità in uso

19.1. Rapporto (i) o, per veicoli sottoposti a prova con i rapporti di trasmissione non bloccati, la posizione del selettore del cambio scelta per la prova: .....

19.2. Lunghezza di preaccelerazione l_{PA}: ..... m

19.3. Velocità del veicolo all'inizio del periodo di accelerazione (media di 3 corse) per il rapporto (i): ..... km/h

19.4. Livello di pressione sonora $L_{wot(i)}$: ..... dB(A)

20. Veicolo presentato per l'omologazione in data: .....

21. Servizio tecnico incaricato delle prove di omologazione: .....

22. Data del verbale rilasciato da tale servizio: .....

23. Numero del verbale rilasciato da tale servizio: .....

24. Omologazione rilasciata/estesa/rifiutata/revocata ([2]) .....

25. Posizione del marchio di omologazione sul veicolo: .....

26. Luogo:.....

27. Data: .....

28. Firma: .....

29. Alla presente notifica sono allegati i documenti che seguono, provvisti del numero di omologazione di cui sopra:

a) disegni, schemi e piani del motore e del sistema di silenziatori dello scarico;

b) fotografie del motore e del sistema di silenziatori dello scarico;

c) un elenco degli elementi, debitamente identificati, che compongono il sistema di silenziatori dello scarico.

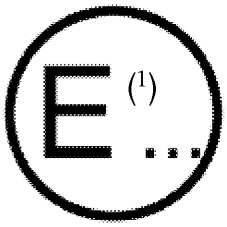
([1]) Numero distintivo del paese che ha rilasciato/esteso/rifiutato/revocato l'omologazione (cfr. le disposizioni per l'omologazione nel regolamento).
([2]) Cancellare quanto non pertinente.
([3]) Specificare se è stato utilizzato un motore non convenzionale.

PARTE B

PER NORESS DESTINATI A VEICOLI OMOLOGATI A NORMA DEL REGOLAMENTO N. 9 O DEL REGOLAMENTO N. 63

Notifica

[Dimensioni massime del formato: A4 (210 × 297 mm)]



Emessa da: Nome dell'amministrazione

.....

.....

.....

Relativa a (2): rilascio dell'omologazione

estensione dell'omologazione

rifiuto dell'omologazione

revoca dell'omologazione

cessazione definitiva della produzione

di un tipo di veicolo con riferimento a un tipo di NORESS o suo componente a norma del regolamento n. 92.

Omologazione n.: ..... Estensione n.: .....

1. Denominazione commerciale o marchio del veicolo: .....

2. Tipo di veicolo: .....

3. Nome e indirizzo del costruttore: .....

4. Nome e indirizzo dell'eventuale mandatario del fabbricante: .....

5. Motore

5.1. Fabbricante: .....

5.2. Tipo: .....

5.3. Modello: .....

5.4. Potenza massima nominale netta: ..... kW a ..... min^{-1}

5.5. Tipo di motore (ad accensione comandata, ad accensione spontanea ecc.) (3): .....

5.6. Cicli: a due tempi/a quattro tempi (2)

5.7. Cilindrata: ..... cm^3

6. Trasmissione

6.1. Tipo di trasmissione: cambio non automatico/automatico: .....

6.2. Numero dei rapporti: .....

7. Apparecchiatura

7.1. Silenziatore dello scarico

7.1.1. Fabbricante o eventuale mandatario: .....

7.1.2. Modello: .....

7.1.3. Tipo: ..... conforme al disegno n. .....

7.2. Silenziatore di aspirazione

7.2.1. Fabbricante o eventuale mandatario: .....

7.2.2. Modello: .....

7.2.3. Tipo: ..... conforme al disegno n. .....

8. Rapporti usati per la prova a veicolo in movimento: .....

9. Rapporto/i finale/i di trasmissione: .....

10. Numero di omologazione ECE degli pneumatici: .....

Se non disponibile, fornire le seguenti informazioni:

10.1. Fabbricante degli pneumatici: .....

10.2. Descrizione/i commerciale/i del tipo di pneumatico (per asse), (denominazione commerciale, indice di velocità, indice di carico ecc.) .....

10.3. Dimensioni degli pneumatici (per asse): .....

10.4. Altro numero di omologazione (se disponibile): .....

11. Masse

11.1. Peso lordo massimo ammissibile: ..... kg

11.2. Massa di prova: ..... kg

11.3. Indice del rapporto potenza/massa (*PMR*): .....

12. Lunghezza del veicolo: ..... m

13. Livello sonoro del veicolo in movimento ..... dB(A)

13.1. Rapporto (i) usato per la prova a veicolo in movimento .....

13.2. Velocità del veicolo all'inizio del periodo di accelerazione (media di 3 corse) per il rapporto (i): ..... km/h

14. Livello sonoro del veicolo fermo ..... dB(A)

14.1. Al regime del motore pari a ..... min^{-1}

14.2. Posizione e orientamento del microfono: .....

15. Dati di riferimento sulla conformità in uso

15.1. Rapporto (i) o, per veicoli sottoposti a prova con i rapporti di trasmissione non bloccati, la posizione del selettore del cambio scelta per la prova: .....

15.2. Velocità del veicolo all'inizio del periodo di accelerazione (media di 3 corse) per il rapporto (i): ..... km/h

15.3. Livello di pressione sonora $L_{(i)}$: ..... dB(A)

16. Veicolo presentato per l'omologazione in data: .....

17. Servizio tecnico incaricato delle prove di omologazione: .....

18. Data del verbale rilasciato da tale servizio: .....

19. Numero del verbale rilasciato da tale servizio: .....

20. Omologazione rilasciata/estesa/rifiutata/revocata ([2]): .....

21. Posizione del marchio di omologazione sul veicolo: .....

22. Luogo: .....

23. Data: .....

24. Firma: .....

25. Alla presente notifica sono allegati i documenti che seguono, provvisti del numero di omologazione di cui sopra:

a) disegni, schemi e piani del motore e del sistema di silenziatori dello scarico;

b) fotografie del motore e del sistema di silenziatori dello scarico;

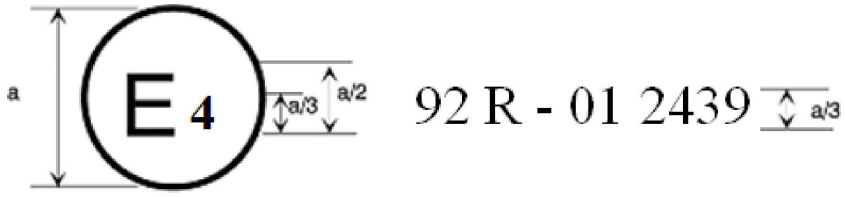
c) un elenco degli elementi, debitamente identificati, che compongono il sistema di silenziatori dello scarico.

([1]) Numero distintivo del paese che ha rilasciato/esteso/rifiutato/revocato l'omologazione (cfr. le disposizioni per l'omologazione nel regolamento).
([2]) Cancellare quanto non pertinente.
([3]) Specificare se è stato utilizzato un motore non convenzionale.

ALLEGATO 2

ESEMPI DI MARCHIO DI OMOLOGAZIONE

(cfr. punto 5.4 del presente regolamento)



a = 8 mm min.

Il marchio di omologazione sopra riportato, apposto su un componente del sistema di silenziatori, indica che il tipo di silenziatore di ricambio è stato omologato nei Paesi Bassi (E 4) a norma del regolamento n. 92 con il numero di omologazione 012439. Le prime due cifre del numero di omologazione 01 indicano che l'omologazione è stata rilasciata in conformità alle prescrizioni del regolamento n. 92 nella versione attualmente vigente, mentre il numero di omologazione 00 indica che l'omologazione è stata rilasciata in conformità alle prescrizioni del regolamento n. 92 nella sua forma originale.

ALLEGATO 3

PRESCRIZIONI RELATIVE AI MATERIALI FIBROSI FONOASSORBENTI USATI NEI NORESS

(cfr. punto 6.5 del presente regolamento)

1. I materiali fibrosi fonoassorbenti non devono contenere amianto e possono essere utilizzati nella costruzione dei silenziatori soltanto se sono mantenuti in posizione per tutta la durata d'uso del silenziatore da adeguati dispositivi e se il silenziatore soddisfa le prescrizioni di uno dei punti 2, 3, 4 o 5, secondo le indicazioni del fabbricante.

2. Una volta rimossi i materiali fibrosi, il livello sonoro deve soddisfare le prescrizioni di cui al punto 6.2 del presente regolamento.

3. I materiali fibrosi fonoassorbenti non possono essere collocati nelle parti del silenziatore attraversate dai gas di scarico e devono soddisfare le seguenti prescrizioni:

   a) i materiali, condizionati in un forno a una temperatura di 650 ± 5 °C per quattro ore, non devono subire alcuna riduzione della lunghezza media, del diametro o della densità delle fibre;

   b) dopo il condizionamento in un forno a una temperatura di 650 ± 5°C per un'ora, almeno il 98 % del materiale deve essere trattenuto da un setaccio le cui maglie abbiano una dimensione nominale di 250 µm secondo la norma ISO 3310/1 qualora la prova sia stata effettuata conformemente alla norma ISO 2599;

   c) la perdita di peso del materiale non deve essere superiore al 10,5 % dopo che è stato immerso per 24 ore a 90 ± 5°C in un condensato sintetico avente la seguente composizione:

      i) 1 N acido idrobromico (HBr), 10 ml

      ii) 1 N acido solforico (H_2SO_4), 10 ml

      iii) acqua distillata fino a raggiungere 1 000 ml

   NB: Il materiale deve essere lavato in acqua distillata ed essiccato a 105 °C per un'ora prima della pesatura.

4. Prima che sia sottoposto a prova in conformità al punto 6.2 del presente regolamento, l'impianto deve essere portato a un normale stato di funzionamento su strada con uno dei metodi di condizionamento descritti all'allegato 3, punto 5.1.4, del regolamento n. 9 o del regolamento n. 63, oppure all'allegato 5, punto 1.3 del regolamento n. 41, a seconda dei casi.

5. I gas di scarico non devono entrare in contatto con i materiali fibrosi e questi ultimi non devono essere esposti a variazioni di pressione.

ALLEGATO 4

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ALLE DISPOSIZIONI AGGIUNTIVE SULLE EMISSIONI SONORE

[Dimensioni massime del formato: A4 (210 × 297 mm)]

La presente dichiarazione è necessaria per i sistemi di silenziatori dello scarico di ricambio non originali destinati all'uso su veicoli di categoria L_3 omologati a norma della serie di modifiche 04 del regolamento n. 41 e soggetti alle prescrizioni del punto 6.3 della serie di modifiche 04 del regolamento n. 41.

..... (nome del fabbricante) dichiara che i sistemi di silenziatori dello scarico di ricambio non originali del tipo ..... (inserire il tipo, a norma della serie di modifiche 04 del regolamento n. 41 per quanto riguarda le emissioni sonore), soddisfano le prescrizioni di cui al punto 6.3 della serie di modifiche 04 del regolamento n. 41.

..... (nome del fabbricante) rilascia questa dichiarazione in buona fede, dopo avere effettuato un'adeguata valutazione delle emissioni sonore dei sistemi di silenziatori dello scarico di ricambio non originali conformemente alle prescrizioni del regolamento n. 92.

Data: .....

Nome del mandatario: .....

Firma del mandatario: .....